

Marathon de lecture pour la Francophonie 2021

Textes de mémoire

Francophonie et Philhellénisme

Samedi 10 avril 2021 • 9:00 en ligne

"Frères, Missolonghi fumante nous réclame ..."

Victor Hugo "Les têtes du Sérail", *Les Orientales*, 1826



En Grèce! en Grèce! adieu vous tous! il faut partir! [...]
En Grèce, ô mes amis! [...]
Quand partons-nous?
Ce soir! demain serait trop long.

Victor Hugo, "Enthousiasme", *Les Orientales*, 1827

La Grèce est libre et dans la tombe
Byron applaudit Navarin.

Victor Hugo, "Navarin", *Les Orientales*, 1829

Comité d'Organisation: Enseignant.e.s et Coordinatrice pédagogique de français
Directions Régionales d'Enseignement & Centres Régionaux de Planification Éducative
Épire, Thessalie, Îles Ioniennes

Πρόγραμμα Μαραθωνίου Ανάγνωσης 2021

Programme du Marathon de Lecture 2021

Σάββατο 10 Απριλίου 2021,

9:00-17:00

"... Tout jeune aussi, je rêvais à la Grèce;
En vain faut-il qu'on me traduise Homère,
Oui, je fus grec ; Pythagore a raison
Sous Périclès j'eus Athènes pour mère;

...

La liberté que de loin je salue
Me crie : accours, Thrasybule est vainqueur.
Partons ! Partons ! La barque est préparée.
Laisse ma muse aborder au Pirée; ..."

Extrait du poème "Le voyage imaginaire" Pierre-Jean de Béranger

Comité d'Organisation: Enseignant.e.s et Coordinatrice pédagogique de français

Π.Δ.Ε & Π.Ε.Κ.Ε.Σ Ηπείρου, Θεσσαλίας και Ιονίων Νήσων

Site : <https://sites.google.com/view/marathon-de-lecture-2021/accueil>

Cérémonie d'ouverture – Τελετή έναρξης, 9:00



Eugène Delacroix, "La Grèce sur les ruines de Missolonghi" 1826

Καλωσόρισμα από τη Συντονίστρια Εκπαιδευτικού Έργου Γαλλικής Γλώσσας, Χάιδω Νάτση
Le mot de bienvenue de la Coordinatrice pédagogique de français, Chaïdo Natsi

Κωνσταντίνος Καμπουράκης, Περιφερειακός Διευθυντής Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης Ηπείρου

Γεώργιος Δοδοντσάκης, Περιφερειακός Διευθυντής Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης Θεσσαλίας

Πέτρος Αγγελόπουλος, Περιφερειακός Διευθυντής Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης Ιονίων Νήσων

Ευδοξία Σακελλαροπούλου, Οργανωτική Συντονίστρια του ΠΕ.Κ.Ε.Σ Ηπείρου

Pierre-Yves TURELLIER, Attaché de coopération éducative/Ακόλουθος εκπαιδευτικής συνεργασίας

Ελένη Παγκρατίου, Επίτιμη Πρόξενος της Γαλλίας στην Ήπειρο

Emmanuelle Sinagra, Consule honoraire de France en Grèce (Céphonie, Ithaque, Leucade, Zante)

Χρύσα Βουλγαράκη, Διευθύντρια Γαλλικού Ινστιτούτου Λάρισας

Καλυψώ Χριστοφορίδου, Συντονίστρια Εκπαιδευτικού Έργου Ειδικής Αγωγής & Ενταξιακής Εκπαίδευσης

Βασιλική Κοντού, Συντονίστρια Γαλλικής Γλώσσας των Αρσακείων Σχολείων

Κατερίνα Δεμέτη, Διευθύντρια του Μουσείου Σολωμού & Επιφανών Ζακυνθίων

L'Hymne à la liberté, μαθητές/τριες του 3ου Δημοτικού Σχολείου Ζακύνθου

1^e Table de lecture / Αναγνωστικό τραπέζι

9.00-11.00

α/α	Lecteurs/Αναγνώστες	Textes/Κείμενα
1	Πρότυπο Γυμνάσιο Ζωσιμαίας Σχολής Ιωαννίνων Εκπαιδευτικός: Ελένη Χαριτζάβαλου, ΠΕ05 Μαθήτριες Γ΄ τάξης Γυμνασίου	Victor Hugo, constant ami de la Grèce.
2	2ο Γυμνάσιο Αργοστολίου Εκπαιδευτικός: Βάνα Μήτση, ΠΕ05 Μαθήτρια Α΄ τάξης: Χριστιάνα Βουτσινά,	La Captive, <i>Victor Hugo</i> .
3	2^ο Γυμνάσιο Ιωαννίνων (Διαπολιτισμικής εκπαίδευσης) Εκπαιδευτικοί: Βασιλική Βαζαλούκα ΠΕ05, Μαρίνα Ζώτου ΠΕ02 Μαθητές/τριες Α & Γ΄ τάξης Γονέας: Κωνσταντίνα Ζήδρου	La désolation de Chios, Victor Hugo. Récit sur le tableau "Massacre de Scio" d' Eugène Delacroix. <i>Vœu, Victor Hugo</i>
4	Γενικό Εκκλησιαστικό Λύκειο Βελλάς Ιωαννίνων Εκπαιδευτικός: Ελένη Καλύβα, ΠΕ02-ΠΕ01 Βασιλική Μήτρακα, ΠΕ88 Μαθητές Α΄ & Γ΄ τάξης	La douleur du pacha, <i>Victor Hugo</i> Les orientales (1829).

5	• 7ο Γυμνάσιο Ιωαννίνων Εκπαιδευτικός: Θεοδώρα Πρίντζιου, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Α', Β' και Γ' τάξης	Les têtes du Sérail, <i>Victor Hugo</i> σελ. 75-79
6	• 7ο ΓΕ.Λ Ιωαννίνων • ΓΕ.Λ Πεδινής Εκπαιδευτικός: Ελισάβετ Τζάλλα, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Α' τάξης	Les têtes du Sérail, <i>Victor Hugo</i> σελ. 80-95

2ème Table de lecture / Αναγνωστικό τραπέζι

11:00-12:00

7	• 5ο Γυμνάσιο Ιωαννίνων Εκπαιδευτικός: Ζαμπέτα Τζακώστα, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Β' & Γ' τάξης	Des « anciens » Philhellènes français intégrés dans la première armée régulière grecque (1821-1824) Baleste et Olivier Voutier : héros de l'indépendance grecque
8	• Γυμνάσιο Βανάτου • 1ο ΓΕΛ Ζακύνθου Εκπαιδευτικός: Ελευθερία Φιλιππαίου Μαθητές/τριες Α' & Γ' Λυκείου Α' & Γ' Γυμνασίου	Les femmes souliotes, <i>Claude Pinet</i> , peintre Hymne à la liberté, <i>Dionysios Solomos</i> Navarin, <i>Victor Hugo</i> Marcos Botzaris Objets inspirés de la Révolution grecque
9	• 5ο ΓΕ.Λ. Κέρκυρας Εκπαιδευτικός: Απόστολος Κατής	Invocation pour les Grecs, <i>Alphonse de Lamartine</i> .

10	● 7ο Γυμνάσιο Κέρκυρας Εκπαιδευτικός: Ελισάβετ Γκουζή, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Α' & Β' τάξης	"Le jeune diacre", <i>Casimir Delavigne</i> "Le voyage imaginaire", <i>Pierre-Jean de Béranger</i> Εισαγωγικά κείμενα και αποσπάσματα
3ème Table de lecture / Αναγνωστικό τραπέζι 12:00-13:30		
11	● Αρσάκειο Γυμνάσιο-Λύκειο Ιωαννίνων Εκπαιδευτικοί: Όλγα Ρίζου, ΠΕ05 Καρατασίτσα Αφροδίτη, ΠΕ05 Μαμακή Ελπίδα, ΠΕ7901 Μαθητές/τριες Α', Β', Γ' τάξης	En Grèce, <i>Victor Hugo</i> - La légende des siècles
12	● Πρότυπο Λύκειο Ζωσιμαίας Σχολής Εκπαιδευτικός: Ζαμπέτα Τζακώστα Μαθητές/τριες Α' & Β' τάξης	À Canaris, <i>Victor Hugo</i> (1802-1885) Les chants du crépuscule (1836).
13	● 13ο Δημ. Σχ. Βόλου Εκπαιδευτικός: Βασιλική Ζιάγκα, ΠΕ05 Μαθητές/τριες ΣΤ' τάξης	L'enfant, <i>Victor Hugo</i> Les philhellènes français
14ο	● Αρσάκειο Δημοτικό Σχολείο Εκπαιδευτικοί: Θεοδώρα Ζιαμπίρη, ΠΕ05 και Αφροδίτη Καρατασίτσα, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Ε' τάξης	La Ville assiégée Janina (Ioannina), Octobre 1912 – Mars 1913 Guy Chantepleure

4ème Table de lecture / Αναγνωστικό τραπέζι

13:45-15:00

15	• ΓΕ.Λ Ανατολής Εκπαιδευτικός: Λαμπρινή Βάσσιου, ΠΕ05 Καρανάσιου Ελένη, μαθήτρια Β' Λυκείου	Combat de Giaour et Hassan. Peinture d'Eugène Delacroix d'après le poème Le Giaour, Lord Byron.
16	• 2ο Γυμνάσιο Λάρισας Εκπαιδευτικός: Άλκηστη Γκαρά Μαθητές/τριες Β' τάξης	“La bataille de Navarin” tableau de Garneray Ambroise Louis Informations sur le tableau, le peintre et l' événement historique 10'
17	• 3ο Γυμνάσιο Άρτας Εκπαιδευτικός: Ζαννέτ Μάλλιου, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Α' τάξης	Le jeune diacre, <i>Casimir Delavigne</i>

5ème Table de lecture / Αναγνωστικό τραπέζι

15:00 - 17:00

18	• 3ο Δημ. Σχολείο Ζακύνθου Εκπαιδευτικός: Τζίνα Παττακού, ΠΕ05 Μαθητές/τριες: Ε' τάξης	Le massacre de Chio,description du tableau de Delacroix Hymne à la liberté de Dionysios Solomos
19	• Δημοτικό Σχολείο Πεδινής Εκπαιδευτικός: Βασιλική Γούλα, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Ε' & Στ' τάξης	L'enfant, <i>Victor Hugo</i>

20	• 22ο Δημοτικό Βόλου Εκπαιδευτικός: Ευδοκία Αραμπατζή, ΠΕ05 Μαθητές/τριες ΣΤ' τάξης	Jean Richerpin: Ποίημα με τίτλο "Αν μπορείτε να διαγράψετε την Ελλάδα"
21	• 26ο Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων • 3ο Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων Εκπαιδευτικός: Αθηνά Σούλη, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Ε' και ΣΤ' τάξης	Le derviche, <i>Victor Hugo</i> Informations sur le philhellénisme, la vie et l' oeuvre de Victor Hugo
22	• 2ο Πειραματικό Δ.Σχ.Ιωαννίνων • 1ο Πειραματικό Δ.Σχ. Ιωαννίνων Εκπαιδευτικός : Αλεξία Μούτσιου, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Ε' και ΣΤ' τάξης	Lazzara, <i>Victor Hugo</i>
23	• 2ο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων • 1ο Πειραματικό Δημοτικό . Σχολείο. Ιωαννίνων Εκπαιδευτικός: Αλεξία Μούτσιου, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Ε' και ΣΤ' τάξης	L'enfant, <i>Victor Hugo</i>
24	• 8ο Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων • 2ο Πειραματικό Δ.Σχ. Ιωαννίνων Εκπαιδευτικός: Αλεξία Μούτσιου, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Ε' και ΣΤ' τάξης	Musique. 1. Chanson, Vois sur ton chemin, <i>Les choristes</i> 2. Il etait une fois, Hatzidakis - guitare 3. <i>Gavotte- piano</i> 4. <i>guitare</i> Dessins sur padlet
25	• 1ο Δημοτικό Σχολείο Ιωαννίνων Εκπαιδευτικός: Τερψιθέα Κούλα Γρηγόρης Λαχανάς, Μαθητής ΣΤ' Τάξης	Tyrtée aux Grecs, Casimir Delavigne

26	9ο Δημοτικό Σχολείο Άρτας Εκπαιδευτικός: Παρασκευή Καλίνη, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Ε΄ & Στ΄ τάξης	Enthousiasme, <i>Victor Hugo</i>
27	Δημ. Σχολείο Άγιος Σπυρίδωνας Άρτας Εκπαιδευτικός: Παρασκευή Καλίνη, ΠΕ05 Μαθητές/τριες Ε΄ & Στ΄ τάξης	Les femmes Souliotes, Ary Scheffer
Clôture		